CABECERA

YACIMIENTO: Catedral de Toledo (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6596; CIHM 8, 234
N. INV: Catedral de Toledo (Toledo, Toledo)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Placa
TIPO: Mármol

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 7
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Aquí yaze el mui aventurado e noble / cavallero rei do(n) Enrrique, de dulce memori/a, hijo del mui noble rei do(n) Alonso, que ven/ció la de Benamarín. E finó en Sa(n)to Domi(n)go de / la Calçada e acabó mui gloriosamente, / a XXX días de mayo, año del nascimie(n)to de / n(uest)ro salvador Iesu Cristo de IU CCCLXXIX años

Texto dado por CIHM 8, 234.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Aquí yace el muy aventurado y noble caballero rey don Enrique, de dulce memoria, hijo del muy noble

rey don Alfonso, que venció la de Benamarín. Y murió en Santo Domingo de la Calzada y acabó muy gloriosamente, a 30 días de mayo, año del nacimiento de nuestro salvador Jesucristo de 1379.

Taducción dada por CIHM 8, 234.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 234.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: El soporte es una placa. El material es mármol. El texto se reparte a línea tirada sobre el soporte, repartido en siete líneas. Las grafías fueron policromadas de negro. CIHM 8, 234

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura humanística. CIHM 8, 234

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1379, mayo, 30 (siglo XIV).
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: En la Capilla de los Reyes Nuevos, en el testero del monumento sepulcral. CIHM 8, 234
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6596; CIHM 8, 234; Menor Natal, E. (2022). “La muerte y la comunicación social: epitafios toledanos del siglo XIII”. En E. Martín López y J. M. Francisco Olmos, La comunicación social en la Europa medieval. Madrid: Dykinson, pp. 309-310. Morales Cano, S. (2017). Escultura funeraria gótica. Castilla-La Mancha. Madrid, Sílex. p. 60. Morales Cano, S. (2012). Moradas para la eternidad: la escultura funeraria gótica toledana. Madrid: Biblioteca Nueva, D. L. p. 80. Amador de los Ríos, J. (1845). Toledo Pintoresca, ó descripción de sus más célebres monumentos. Toledo, 1989 [1ª edición 1845]. p. 69. Burriel (1750), MSS/13118, fol. 162. Bravo de Acuña (1604), fol. 113. Salazar (siglo XVII), D-17, fol. 31v. Blas Ortiz (1529), fol. 211. Garibay (siglo XVI), D-56, fol. 105r.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES